

## ORDRE DU JOUR PROVISOIRE ANNOTE

**62<sup>ème</sup> Réunion annuelle de la Commission Baleinière Internationale  
21-25 juin 2010**

**NOTE :**

**Les dispositions adoptées au titre des points 3, 6, 7, 8 et 9 de l'ordre du jour requièrent un amendement des Statuts.**

### 1. QUESTIONS PRELIMINAIRES

- |     |   |           |
|-----|---|-----------|
| 1.1 | Allocution de bienvenue   |           |
| 1.2 | Discours d'ouverture.....   | IWC/62/OS |
| 1.3 | Rapport de la Secrétaire sur les accréditations et les droits de vote |           |
| 1.4 | Dispositions liées à l'organisation de la réunion                     |           |
| 1.5 | Examen des documents.....   | IWC/62/1  |

*(Remarque : le projet de liste des participants sera le document IWC/62/3)*

### 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR..... IWC/62/2

### 3. L'AVENIR DE LA CBI IWC/62/7&8

- |     |  |          |
|-----|--|----------|
| 3.1 | Présentation par le Président de la Commission   |          |
| 3.2 | Discussions au sein de la Commission, y compris proposition d'amendement des Statuts ..... | IWC/62/7 |

### 4. STOCKS DE BALEINES

- |       |  |              |
|-------|--|--------------|
| 4.1   | Petits rorquals de l'Antarctique   |              |
| 4.1.1 | Rapport du comité scientifique .....   | IWC/62/Rep/1 |
| 4.1.2 | Discussions au sein de la Commission et actions en découlant                     |              |
| 4.2   | Baleines à bosse de l'hémisphère sud   |              |
| 4.2.1 | Rapport du comité scientifique .....   | IWC/62/Rep/1 |
| 4.2.2 | Discussions au sein de la Commission et actions en découlant                     |              |
| 4.3   | Baleines bleues de l'hémisphère sud  |              |
| 4.3.1 | Rapport du comité scientifique .....   | IWC/62/Rep/1 |
| 4.3.2 | Discussions au sein de la Commission et actions en découlant                     |              |
| 4.4   | Baleines grises du Pacifique nord-ouest  |              |
| 4.4.1 | Rapport du comité scientifique .....   | IWC/62/Rep/1 |
| 4.4.2 | Discussions au sein de la Commission et actions en découlant                     |              |
| 4.5   | Baleines franches de l'hémisphère sud  |              |
| 4.5.1 | Rapport du comité scientifique .....   | IWC/62/Rep/1 |
| 4.5.2 | Discussions au sein de la Commission et actions en découlant                     |              |
| 4.6   | Autres stocks de baleines franches et petits stocks de baleines boréales         |              |
| 4.6.1 | Rapport du comité scientifique .....   | IWC/62/Rep/1 |
| 4.6.2 | Rapport du comité de conservation (baleines franches du sud du Chili/Pérou)..... |              |
| 4.6.3 | Discussions au sein de la Commission et actions en découlant                     |              |

- 4.7 Campagnes de recherche (SOWER et Pacifique nord)
- 4.7.1 Rapport du comité scientifique ..... IWC/62/Rep/1
- 4.7.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 4.8 Divers
5. METHODES DE MISE A MORT ET AUTRES QUESTIONS LIEES AU BIEN-ETRE
- 5.1 Données relatives aux baleines tuées et moyens d'améliorer les opérations de chasse sans cruauté
- 5.1.1 Rapports des gouvernements contractants effectuant des opérations de chasse
- 5.1.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 5.2 Questions de bien-être associées à l'enchevêtrement des grands cétacés
- 5.2.1 Rapport de l'atelier sur les questions de bien-être associées à l'enchevêtrement des grands cétacés
- 5.2.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 5.3 Divers
6. CHASSE ABORIGENE DE SUBSISTANCE
- 6.1 Procédure de gestion de la chasse aborigène de subsistance
- 6.1.1 Rapport du sous-comité sur la chasse aborigène de subsistance ..... IWC/62/Rep 3
- 6.1.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 6.2 Plan de la chasse aborigène de subsistance
- 6.2.1 Rapport du sous-comité sur la chasse aborigène de subsistance ..... IWC/62/Rep 3
- 6.2.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 6.3 Limites de captures relatives à la chasse aborigène de subsistance
- 6.3.1 Rapport du sous-comité sur la chasse aborigène de subsistance ..... IWC/62/Rep 3
- 6.3.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant, y compris une proposition d'amendement des Statuts .....
- 6.4 Divers
7. PLAN DE GESTION REVISE (RMS)
- 7.1 Procédure de gestion révisée (RMP)
- 7.1.1 Rapport du comité scientifique ..... IWC/62/Rep/1
- Questions générales
  - Processus de *mise en œuvre*
    - Baleines de Bryde du Pacifique nord-ouest
    - Rorquals communs de l'Atlantique nord
    - Petits rorquals communs du Pacifique nord-ouest
  - Captures accidentelles
- 7.1.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 7.2 Divers

## 8. SANCTUAIRES

- 8.1 Points soulevés au sein du comité scientifique et du comité de conservation
  - 8.1.1 Rapport du comité scientifique ..... IWC/62/Rep/1
  - 8.1.2 Rapport du comité de conservation.....
  - 8.1.3 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 8.2 Sanctuaire de baleines dans l'Atlantique sud

## 9. IMPLICATIONS SOCIOECONOMIQUES ET CHASSE DE PETITE ENVERGURE

- 9.1 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant

## 10. PERMIS SCIENTIFIQUES

- 10.1 Rapport du comité scientifique ..... IWC/62/Rep/1
  - 10.1.1 Examen des résultats des permis existants
  - 10.1.2 Examen des nouvelles propositions de permis ou des permis en cours
  - 10.1.3 Procédures d'examen des propositions de permis scientifiques
  - 10.1.4 Divers
- 10.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant

## 11. SECURITE EN MER

- 11.1 Présentation du Japon
- 11.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant

## 12. PREOCCUPATIONS ENVIRONNEMENTALES ET EN MATIERE DE SANTE

- 12.1 Changement climatique
  - 12.1.1 Rapport du comité scientifique ..... IWC/62/Rep/1
  - 12.1.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 12.2 POLLUTION 2000+ : atelier de planification de la phase II
  - 12.2.1 Rapport du comité scientifique ..... IWC/62/Rep/1
  - 12.2.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 12.3 Etat de l'environnement des cétacés (SOCER)
  - 12.3.1 Rapport du comité scientifique ..... IWC/62/Rep/1
  - 12.3.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 12.4 Sons anthropogéniques
  - 12.4.1 Rapport du comité scientifique ..... IWC/62/Rep/1
  - 12.4.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 12.5 Autres questions liées à l'environnement
  - 12.5.1 Rapport du comité scientifique ..... IWC/62/Rep/1
  - 12.5.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 12.6 Modélisation de l'écosystème
  - 12.6.1 Rapport du comité scientifique ..... IWC/62/Rep/1
  - 12.6.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 12.7 Rapports des gouvernements contractants sur les efforts nationaux et régionaux de suivi et de gestion de l'impact des changements environnementaux sur les cétacés et autres mammifères marins

- 12.8 Questions de santé - Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 12.9 Divers
13. PLANS DE GESTION ET DE CONSERVATION
- 13.1 Rapport du comité scientifique ..... IWC/62/Rep/1
- 13.2 Rapport du comité de conservation..... IWC/62/Rep 4
- 13.3 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
14. OBSERVATION DES BALEINES (WHALEWATCHING)
- 14.1 Rapport du comité scientifique ..... IWC/62/Rep 1
- 14.2 Rapport du comité de conservation..... IWC/62/Rep 4
- 14.3 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
15. COOPERATION AVEC D'AUTRES ORGANISATIONS
- 15.1 Rapport du comité scientifique ..... IWC/62/Rep/1
- 15.2 Autres rapports
- 15.3 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
16. AUTRES ACTIVITES DU COMITÉ SCIENTIFIQUE, PLAN D'ACTION FUTUR ET ADOPTION DU RAPPORT DU COMITÉ SCIENTIFIQUE
- 16.1 Petits cétacés
- 16.1.1 Rapport du comité scientifique ..... IWC/62/Rep/1
- 16.1.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 16.2 Partenariats de recherche non létale au niveau régional
- 16.2.1 Rapport du comité scientifique ..... IWC/62/Rep/1
- 16.2.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 16.3 Autres activités
- 16.3.1 Rapport du comité scientifique ..... IWC/62/Rep/1
- 16.3.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 16.4 Futur plan d'action du comité scientifique
- 16.4.1 Rapport du comité scientifique ..... IWC/62/Rep/1
- 16.4.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 16.5 Adoption du rapport
17. COMITE DE CONSERVATION
- 17.1 Rapport du comité de conservation..... IWC/62/Rep 4
- 17.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
18. CAPTURES PAR LES PAYS NON MEMBRES
- 18.1 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
19. INFRACTIONS, SAISON 2009
- 19.1 Rapports relatifs aux infractions .....
- 19.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant

## 20. QUESTIONS ADMINISTRATIVES

- 20.1 Implications des discussions sur l'avenir de la CBI
  - 20.1.1 Rapport du comité « Finance & Administration » ..... IWC/62/Rep 2
  - 20.1.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 20.2 Amendements des règles de procédure, réglementations financières et règles de débats
  - 20.2.1 Rapport du comité « Finance & Administration » ..... IWC/62/Rep 2
  - 20.2.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 20.3 Divers
  - 20.3.1 Rapport du comité « Finance & Administration » .....
  - 20.3.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant

## 21. FORMULE DE CALCUL DES CONTRIBUTIONS FINANCIERES ET QUESTIONS ANNEXES

- 21.1 Rapport du comité Finance & Administration ..... IWC/62/Rep 2
- 21.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant

## 22. ETATS FINANCIERS ET BUDGETS ET AUTRES QUESTIONS EXAMINEES PAR LE SOUS-COMITE BUDGETAIRE

- 22.1 Examen des états financiers provisoires 2009/2010
  - 22.1.1 Rapport du comité « Finance & Administration » ..... IWC/62/Rep 2
  - 22.1.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 22.2 Bureaux du Secrétariat
  - 22.2.1 Rapport du comité « Finance & Administration » ..... IWC/62/Rep 2
  - 22.2.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 22.3 Examen des budgets estimés 2010/2011 et 2011/2012
  - 22.3.1 Rapport du comité « Finance & Administration » ..... IWC/62/Rep 2
  - 22.3.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 22.4 Divers

## 23. ADOPTION DU RAPPORT DU COMITE FINANCE ET ADMINISTRATION ..... IWC/62/Rep 2

## 24. DATE ET LIEU DES REUNIONS ANNUELLES ET INTERSESSIONNELLES

## 25. COMITE CONSULTATIF

## 26. RESUME DES DECISIONS ET ACTIONS REQUISES

## 27. DIVERS

## ANNOTATIONS A L'ORDRE DU JOUR PROVISOIRE

### 1. QUESTIONS PRELIMINAIRES

#### 1.1 Allocution de bienvenue

La 62<sup>ème</sup> réunion annuelle sera officiellement ouverte le lundi 21 juin 2010 à 10 heures. Le discours d'ouverture sera prononcé par Monsieur Aziz Akhennouch, Ministre de l'Agriculture et des Pêches Maritimes au nom du gouvernement du Royaume du Maroc.

#### 1.2 Discours d'ouverture

La pratique de la Commission est d'accepter des déclarations d'ouverture de la part des Commissaires et Observateurs uniquement par écrit, étant entendu que le Président invitera tout nouveau Gouvernement Contractant à faire une brève déclaration d'ouverture durant la séance d'ouverture. Les déclarations par écrit seront recueillies par le Secrétariat et distribuées en tant que documents de la Commission lors de la réunion

#### 1.3 Rapport de la Secrétaire sur les accréditations et les droits de vote

La Secrétaire présentera un rapport sur les notifications d'accréditations reçues (Règle de Procédure D.1. (d)) et sur la situation des droits de vote (Règle de Procédure E.2. (a) et (b)).

#### 1.4 Dispositions liées à l'organisation de la réunion

Les délégués seront informés des dispositions et questions d'organisation pratiques de la réunion au moment de l'enregistrement et par la Secrétaire en début de réunion.

#### 1.5 Examen des documents

Un projet de liste des documents sera disponible dans le document IWC /62/1.

### 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

La Secrétaire a envoyé le projet d'ordre du jour à tous les Gouvernements Contractants et Commissaires le 12 mars 2010, accompagné d'une demande de commentaires et d'ajouts ainsi que d'annotations qu'ils souhaiteraient proposer. L'ordre du jour provisoire annoté a été diffusé le 22 avril. Le projet d'ordre du jour et l'ordre du jour provisoire ont été envoyés conformément aux Règles de Procédure H.2 (d) (i) et H.2 (d) (ii) respectivement.

Dans son feedback au projet d'ordre du jour, le Japon a indiqué que ses commentaires étaient basés sur son appréciation des efforts consentis par la présidence sur l'avenir de la CBI et répondaient à l'esprit de coopération qui a émergé des réunions du groupe de soutien et du petit groupe de travail (SWG). Le Japon a par ailleurs indiqué qu'il soutenait et qu'il avait participé de manière active et de bonne foi au processus sur l'avenir de la CBI, de manière à procéder à la refonte de la CBI comme organisation internationale efficace de conservation et de gestion des baleines. Le Japon estime avoir proposé des compromis significatifs pendant ce processus et indique son intention de poursuivre ses efforts à l'échelle diplomatique pour sauver la CBI. Le Japon estime que la Commission devra consacrer le plus de temps possible au point 3 de l'ordre du jour 'Avenir de la CBI', lors de la 62<sup>ème</sup> CBI. Le Japon a par ailleurs indiqué qu'à l'instar des 60<sup>ème</sup> et 61<sup>ème</sup> réunions annuelles, ses commentaires reflétaient les efforts qu'il déployait afin de réduire les conflits et de dégager confiance et consensus en limitant, en partie, le nombre de décisions soumises au vote lors des sessions plénières. Le Japon a instamment appelé les autres membres à agir de manière similaire, en s'abstenant de présenter des amendements controversés aux Statuts, susceptibles de porter atteinte à l'atmosphère de dialogue serein et solide qui s'est développé dans le cadre du processus sur 'l'avenir de la CBI'. Le Japon a demandé que ces commentaires soient inclus dans les annotations à l'ordre du jour provisoire.

Le Japon a par ailleurs indiqué avoir exprimé par le passé l'opinion qu'il souhaitait que la Commission se concentre sur ses responsabilités fondamentales, conformément à la Convention et a proposé la suppression d'une série de points de l'ordre du jour, y compris : les méthodes de mise à mort et questions liées au bien-être ; les propositions de création de nouveaux sanctuaires ; les questions relatives à la santé ; l'observation des baleines ; les petits cétacés et le comité de conservation. Tout en indiquant que sa position sur ces questions était connue, le Japon a ajouté que dans le cadre des efforts déployés en vue de réduire les conflits au sein de la CBI et de normaliser l'organisation, il ne proposerait pas la suppression de ces points ou de tout autre point de l'ordre du jour de la 62<sup>ème</sup> réunion annuelle. Cependant, il demande que sa position sur la question soit dûment enregistrée

### 3. L'AVENIR DE LA CBI

Lors de la réunion annuelle de l'année dernière, la Commission a passé en revue les discussions sur l'avenir de la CBI. Reconnaissant que les travaux n'étaient pas finalisés, la Commission a décidé par consensus de prolonger la durée du mandat du petit groupe de travail (SWG) sur l'avenir de la CBI jusqu'à la 62<sup>ème</sup> CBI en 2010. Le SWG a été ouvert aux observateurs et chargé d'intensifier ses efforts pour arriver à un ou plusieurs 'packages' d'ici 2010, permettant à la Commission de trouver une solution consensuelle aux principaux problèmes auxquels elle était confrontée, en se basant sur un concept en deux phases et les progrès communiqués par le SWG dans son rapport à la 61<sup>ème</sup> CBI. La Commission a également convenu que le Président, en consultation avec le comité consultatif, mettrait en place un groupe de soutien composé de manière à assurer une représentation équitable, à la fois sur le plan géographique, socio-économique et en termes de points de vue pour l'aider à guider le processus et à préparer les documents à présenter au SWG. Le groupe de soutien était composé d'Antigua-et-Barbuda, de l'Australie, du Brésil, du Cameroun, de l'Allemagne, de l'Islande, du Japon, du Mexique, de la Nouvelle Zélande, de Saint-Christophe-et-Niévès, de la Suède et des Etats-Unis. Le Président a invité la Norvège à y participer, ce qu'elle a fait en tant qu'observateur lors des deux dernières réunions du groupe de soutien à Honolulu et à Washington.

En se basant sur les discussions de trois réunions du Groupe de soutien (à Santiago du Chili en septembre 2009 ; à Seattle, Etats-Unis en décembre 2009 et à Honolulu, Etats-Unis, en janvier 2010), le président de la Commission a présenté un rapport lors de la réunion du SWG qui s'est tenue en mars 2010 en Floride, qui contenait un ensemble d'idées (un projet de décision consensuelle visant à améliorer la conservation des baleines) sur la manière dont la CBI pourrait fonctionner à l'avenir (cf. IWC/M10/SWG 4). Le groupe de soutien s'est ensuite réuni en avril à Washington, Etats-Unis, pour examiner les commentaires suscités par le projet de décision consensuelle lors de la réunion du SWG et, subséquemment, par écrit (cf. IWC/A10SG 1). Sur la base de ces nouvelles discussions, le président et vice-président de la Commission ont élaboré un projet de décision consensuelle destiné à améliorer la conservation des baleines (cf. document IWC/62/7).

La proposition de décision consensuelle contenue dans le document IWC/62/7 ne représente pas une démarche convenue du groupe de soutien ou du SWG. En fait, elle ne représente même pas nécessairement le point de vue du président ou du vice-président sur le contenu d'un document définitif. En revanche, il représente une manière pratique de respecter les délais formels (une notification de 60 jours étant requise pour toute proposition d'amendement des Statuts) et faciliter les discussions futures nécessaires qui mèneront à la 62<sup>ème</sup> CBI. Mis à part les discussions qui se dérouleront en plénière lors de la réunion annuelle, d'autres séances de discussions ont été prévues lors de la 62<sup>ème</sup> CBI, à savoir les 16 et 17 juin, ainsi que lors de la réunion privée des Commissaires le dimanche 20 juin 2010. Les discussions en plénière dépendront, par conséquent, de celles des réunions précédentes. Certaines propositions, si tant est qu'elles seront acceptées, exigeront des amendements des Statuts et le texte proposé figure en Appendice A du document IWC/62/7. D'autres exigeront la modification des règles de procédure et de la réglementation financière de la Commission. Les propositions d'amendements figurent dans le document IWC/62/8.

Lors de la 61<sup>ème</sup> CBI, la Commission avait également décidé de mettre en place un petit groupe de travail conjoint du comité scientifique et F&A pour étudier les questions soulevées lors des discussions du rapport du groupe de correspondance intersessionnel (GCI) sur les questions liées au comité scientifique (IWC/M09/5) et formuler des recommandations en vue de leur examen lors de la 62<sup>ème</sup> CBI. Un document de ce petit groupe de travail conjoint devrait également être présenté pour examen.

#### 4. STOCKS DE BALEINES

Le comité scientifique présentera un rapport (Document IWC/62/Rep 1) sur l'état d'avancement de ses travaux sur les évaluations des stocks de baleines prioritaires identifiés dans son rapport de l'année dernière, à savoir les petits rorquals de l'Antarctique, les baleines à bosse de l'Hémisphère sud et les baleines bleues, les baleines grises du Pacifique nord-ouest, les baleines franches de l'Hémisphère sud et autres stocks de baleines franches et petits stocks de baleines boréales).

Plutôt que de les traiter sous 'Autres petits stocks', des sous-paragraphes distincts sur les baleines grises du Pacifique nord-ouest et les baleines franches de l'Hémisphère sud ont été ajoutés cette année, dans la mesure où le comité scientifique prévoit disposer de plus d'informations sur ces stocks cette année. Un rapport du comité de conservation sur les baleines franches australes du Chili-Pérou a été ajouté.

Les travaux relatifs aux petits rorquals communs du Pacifique nord-ouest feront l'objet d'un rapport présenté au point 7.1.1. dans le cadre de la *mise en œuvre* RMP.

Un sous-paragraphes distinct sur les campagnes de recherche a été inclus.

#### 5. METHODES DE MISE A MORT ET AUTRES QUESTIONS LIEES AU BIEN-ETRE

Le Groupe de travail sur les méthodes de mise à mort et autres questions liées au bien-être ne se réunira pas cette année. Par conséquent, les questions qu'il traite normalement seront directement abordées en plénière au titre du point 5.1.

##### 5.1 Données relatives aux baleines tuées et moyens d'améliorer les opérations de chasse sans cruauté

Ce point permet aux gouvernements contractants de fournir les informations précisées dans les résolutions 1997-1, 1999-1 et 2001-2. La résolution 1997-1 porte sur les mesures prises pour améliorer les opérations de chasse autochtone sans cruauté. La résolution 1999-1 encourage, *entre autres*, la communication de données sur les baleines tuées (par exemple, le nombre de baleines tuées selon chaque méthode, le nombre de baleines tuées instantanément, la durée de mise à mort) et le développement d'indicateurs plus précis pour déterminer le temps écoulé avant la mort, autre que la cessation de mouvement. La résolution 2001-2 encourage les gouvernements à : (1) présenter leurs informations les données de variance sur la durée de la mise à mort (dans la mesure du possible) et des données comparatives par rapport à la mise à mort d'autres grands mammifères ; et (2) apporter l'assistance technique appropriée pour réduire la durée d'inconscience et de mise à mort dans toutes les opérations de chasse.

##### 5.2 Questions de bien-être liées à l'enchevêtrement des grands cétacés

Un atelier sur les questions de bien-être liées à la prise des grands cétacés dans les filets a été organisé par la CBI du 13 au 15 avril 2010 à Maui, Hawaï. L'atelier a réuni un groupe d'experts pour développer des directives de traitement des baleines enchevêtrées, y compris des méthodes appropriées d'euthanasie dans les circonstances où il s'agit de l'option la plus idoine. Un rapport sera report mis à disposition en vue de son examen et de sa discussion.



## 6. CHASSE ABORIGENE DE SUBSISTANCE

Le sous-comité de la chasse aborigène de subsistance se réunira à Agadir au cours de la semaine qui précède la réunion annuelle de la Commission. Son rapport figure dans le document IWC/62/Rep 3.

Conformément à son mandat, le sous-comité est chargé d'examiner les informations et la documentation pertinentes du comité scientifique et d'étudier les besoins nutritionnels, de subsistance et culturels liés à la chasse aborigène de subsistance et à l'exploitation des baleines capturées à ces fins. De même, il doit donner son avis à la Commission sur la dépendance des communautés aborigènes de stocks spécifiques de baleines pour que celle-ci examine et définisse les mesures de gestion appropriées (*Rap. Commission Baleinière Intern.* 48: 31).

Le comité scientifique présentera un rapport détaillé au sous-comité de la chasse aborigène de subsistance et le rapport de ce dernier comprendra un résumé et les conclusions du rapport du comité scientifique (document IWC/62/Rep 1) qui sera présenté en plénière.

### 6.1 Procédure de gestion de la chasse aborigène de subsistance

Le sous-comité examinera deux questions au titre de ce point :

- L'état d'avancement du programme de recherche groenlandais et
- La *revue de mise en œuvre* pour les baleines grises du Pacifique nord-est

### 6.2 Plan de la chasse aborigène de subsistance

Ce point couvre les questions de gestion qui ne sont pas liées au calcul direct des limites de captures, notamment les reports, les directives en matière d'enquêtes et la collecte des données.

### 6.3 Limites de captures relatives à la chasse aborigène de subsistance

Les limites de captures relatives aux stocks énumérés ci-après ont été décidées lors de la réunion annuelle de 2007 et définies jusqu'en 2012. Dans certains cas, elles seront revues sur une base annuelle, dans d'autres, elles dépendront d'avis supplémentaires du comité scientifique

- Stock de baleines boréales des mers de Béring, Tchouktches et Beaufort (révision annuelle)
- Stock de baleines grises du Pacifique nord-est (révision annuelle)
- Stock de petits rorquals communs du Groenland central et occidental (révision annuelle pour les petits rorquals au large du Groenland occidental)
- Stock de rorquals communs du Groenland occidental (aucune disposition en termes de révision annuelle n'est prévue, mais sera envisagée en cas de commentaires ou de recommandations pertinentes de la part du comité scientifique)
- Stock de baleines boréales du Groenland occidental (le quota annuel ne deviendra opérationnel que si le comité scientifique avise la Commission que les captures ne sont pas susceptibles de mettre en péril le stock)

Baleines à bosse de l'Atlantique nord, au large de Saint-Vincent-et-les-Grenadine (aucune disposition en termes de révision annuelle n'est prévue dans les Statuts, mais sera envisagée en cas de commentaires ou de recommandations pertinentes de la part du comité scientifique).

Lors de la réunion annuelle de Madère l'année dernière, la Commission a décidé de laisser en suspens la décision relative à la demande de capture de baleines à bosse du Groenland (document IWC/61/11rev) jusqu'à la tenue d'une réunion intersessionnelle, au cours de laquelle le rapport d'un petit groupe de scientifiques mis en place pour plancher sur la question des facteurs de conversion serait prêt pour faciliter les discussions. Une réunion intersessionnelle de la Commission a été convoquée en Floride, Etats-Unis les 4 et 5 avril 2010. Lors de cette réunion, le rapport du groupe scientifique a été présenté et discuté (documents IWC/M10/2 et IWC/M10/2 Add) et le Groenland a réitéré sa demande de capture de baleines à bosse. En l'absence de quorum, aucune décision n'a pu être prise sur la demande du Groenland. Le Danemark a indiqué qu'il souhaitait qu'une décision soit prise lors de la 62<sup>ème</sup> CBI. Cette question peut également être abordée au point 3 de l'ordre du jour, consacré à l'avenir de la CBI.

## 7. PLAN DE GESTION REVISE (RMS)

### 7.1 Procédure de gestion révisée (RMP)

Le comité scientifique présentera un rapport sur l'état d'avancement de ses travaux dans ce domaine (Cf. document CBI/62/Rep 1), notamment sur l'état d'avancement : (1) du processus de *mise en œuvre* pour les baleines de Bryde du Pacifique nord-ouest, les rorquals communs de l'Atlantique nord et les petits rorquals communs de l'Atlantique nord-ouest ; et (2) des travaux relatifs aux captures accidentelles.

### 7.2 Divers

Au cours des trois dernières années, la Commission n'a identifié aucune activité particulière sur le plan de gestion révisé (RMS). En revanche, des références au RMS ont été faites dans le contexte des discussions sur l'avenir de la CBI.

## 8. SANCTUAIRES

En commentant le projet d'ordre du jour, le Japon a indiqué avoir proposé par le passé des amendements au paragraphe 7(b) des Statuts pour qu'il devienne conforme à l'Article V (2) de la Convention. A l'instar des années précédente et dans le cadre de ses efforts pour contribuer à l'avenir de la CBI, le Japon indique ne pas avoir l'intention de proposer un amendement aux Statuts au titre de ce point de l'ordre du jour.

### 8.1 Points soulevés au sein du comité scientifique et du comité de conservation

Les résultats des discussions de points soulevés par le comité scientifique figureront dans les documents IWC/62/Rep 1 et 4 respectivement.

### 8.2 Sanctuaire de baleines dans l'Atlantique sud

La proposition d'un sanctuaire de baleines dans l'Atlantique sud (SAWS) a été incluse dans les récentes négociations sur l'avenir de la Commission. Dans leurs commentaires du projet d'ordre du jour, le Brésil et d'autres co-auteurs du SAWS ont indiqué vouloir maintenir ce point à l'ordre du jour de la 61<sup>ème</sup> CBI afin de pouvoir discuter des progrès accomplis sur la question.

## 9. IMPLICATIONS SOCIOECONOMIQUES ET CHASSE DE PETITE ENVERGURE

En commentant le projet d'ordre du jour, le Japon a indiqué qu'en cas d'échec des discussions sur l'avenir de la CBI, il se réservait le droit de proposer un amendement au paragraphe 10 des Statuts visant à introduire un quota pour la chasse à la baleine de petite envergure de ses communautés côtières.

Si le Japon décidait de présenter une proposition au titre de ce point de l'ordre du jour, elle serait similaire à celle présentée lors des 59<sup>ème</sup> et 60<sup>ème</sup> réunions annuelles de la CBI, à savoir d'ajouter un sous-paragraphe (f) au paragraphe 10 des Statuts, libellé de la manière suivante : (f) Nonobstant les autres dispositions du paragraphe 10, le prélèvement de jusqu'à ( x ) petits rorquals sur le stock de la Mer d'Okhotsk – Pacifique ouest, du Pacifique nord dans les eaux territoriales du Japon au nord du 35°N et à l'est du 150° E (à l'exclusion de la Mer d'Okhotsk) sera autorisé pour les années 2009, 2010, 2011, 2012 et 2013, étant entendu que la chair et les sous-produits baleiniers ne seront utilisés qu'à des fins de consommation locale.

## 10. PERMIS SCIENTIFIQUES

Depuis la 61<sup>ème</sup> CBI, le Japon a délivré des permis pour capturer des petits rorquals, des rorquals communs et de baleines à bosse en Antarctique (JARPA II) et le prélèvement de petits rorquals, de baleines de Bryde, de rorquals boréaux et de cachalots dans le Pacifique nord (JARN II). Il convient noter cependant, que le Japon a accepté de prolonger la suspension de la capture de baleines à bosse dans son programme de recherche en Antarctique pendant la saison 2009/2010, tant que des progrès sont réalisés dans les discussions sur l'avenir de la CBI.

### 10.1 Rapport du comité scientifique

Le comité scientifique présentera un rapport sur l'examen des résultats des permis existants et des propositions de permis nouvelles ou en cours ainsi que sur les travaux destinés à améliorer les procédures d'examen des propositions de permis scientifiques. Ces questions figureront dans le document IWC /62/Rep 1.

### 10.2 Discussions en Commission et actions en découlant

En commentant le Projet d'Ordre du Jour, le Japon a présenté son opinion, à savoir que les résultats scientifiques devraient être le fondement de la conservation et de la gestion de toutes les ressources et que c'est la raison pour laquelle il avait fait des présentations PowerPoint succinctes sur les résultats de ses programmes JARPA II et JARPN II en plénière par le passé. Le Japon a par ailleurs noté qu'il prévoyait présenter ces programmes sur PowerPoint en marge des sessions plénières ordinaires.

## 11. SECURITE EN MER

Dans ses commentaires sur le projet d'ordre du jour, le Japon a indiqué qu'il était important que la CBI partage ses informations sur les violentes attaques perpétrées contre ses navires de recherche dans l'Antarctique (harcèlement et actes d'interférence) afin de coordonner les actions internationales contre la Sea Shepherd Conservation Society. Il a fait part de son intention de faire une présentation et de poursuivre les discussions menées lors de la réunion en mars 2010 par le petit groupe de travail sur l'avenir de la CBI. Le Japon a demandé qu'un nouveau point soit ajouté à l'ordre du jour à cette fin.

## 12. PREOCCUPATIONS ENVIRONNEMENTALES ET EN MATIERE DE SANTE

Dans sa résolution 1998-5 adoptée lors de la 50<sup>ème</sup> réunion annuelle, la Commission avait accepté d'inscrire à son ordre du jour un point régulier au titre duquel le comité scientifique ferait un rapport d'activité annuel sur les préoccupations environnementales dans les programmes de recherche non létaux, et les gouvernements contractants pourraient faire des rapports annuels sur les efforts déployés aux plans national et régional pour suivre et traiter l'impact des changements environnementaux sur les cétacés et autres mammifères marins. Ces questions seront abordées dans le cadre des points suivants de l'ordre du jour :

- 12.1 Changements climatiques
- 12.2 POLLUTION 2000+ : atelier de planification de la phase II
- 12.3 Etat de l'environnement des cétacés (SOCER)
- 12.4 Sons anthropogéniques
- 12.5 Autres questions liées à l'environnement
- 12.6 Modélisation de l'écosystème
- 12.7 Rapports des gouvernements contractants

Le comité scientifique présentera un rapport sur ses activités liées aux questions environnementales dans son document IWC/62/Rep 1.

La résolution 1998-11 sur les préoccupations liées à l'impact de la consommation de cétacés sur la santé humaine invite les gouvernements membres et non membres directement concernés à :

- présenter, si possible, des informations fiables à la CBI sur les effets potentiels de la consommation de produits de cétacés sur la santé humaine ;
- encourager l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) et toute autre agence compétente à mettre ce point à leurs ordres du jour ; et
- demander qu'une coopération plus poussée soit établie sur la question entre l'OMS et la CBI.

Les gouvernements contractants sont invités à soulever tout problème de santé au titre du point 12.8 de l'ordre du jour.

### 13. PLANS DE GESTION ET DE CONSERVATION

Cette année, les plans de gestion et de conservation seront à la fois discutés par le comité scientifique et le comité de conservation. Leurs rapports figureront dans les documents IWC/62/Rep 1 et 4 respectivement.

Lors de la réunion de 2009, le comité de conservation a entériné la formation d'un petit groupe de spécialistes pour élaborer une liste de plans de gestion éventuels. Ce groupe informera le comité de conservation sur l'état d'avancement de ses travaux à Agadir.

### 14. OBSERVATION DES BALEINES (WHALEWATCHING)

Le comité scientifique informera de l'état d'avancement de son plan d'action sur l'observation des baleines, lequel inclut cette année : (1) des discussions sur une proposition d'expérience d'observation des baleines à grande échelle, (2) l'examen de l'observation des baleines au large des côtes nord-africaines ; et (3) l'évaluation de l'impact des activités d'observation des baleines sur les cétacés (cf. Document IWC/62/Rep 1).

Le comité de conservation présentera un rapport relatif à ses discussions sur l'observation des baleines (cf. Document IWC/61/Rep 5).

### 15. COOPERATION AVEC D'AUTRES ORGANISATIONS

Les organisations avec lesquelles la CBI coopère actuellement comprennent notamment la CITES, la CMS (ASCOBANS & ACCOBAMS), la CCAMLR, la FAO, le GLOBEC de l'océan austral, le CIEM, l'IATTC, l'ICCAT, l'OMI, l'UICN, la PICES, l'ECCO, la NAMMCO et le PNUE (SPAW).

Les rapports des observateurs de la CBI sur les réunions de ces organisations et autres organisations intergouvernementales figureront dans le document IWC/62/4. Le comité scientifique inclura ses discussions et commentaires sur la coopération avec les autres organisations dans son rapport (Document IWC/62/Rep 1).

### 16. AUTRES ACTIVITES DU COMITÉ SCIENTIFIQUE, PLAN D'ACTION FUTUR ET ADOPTION DU RAPPORT DU COMITÉ SCIENTIFIQUE

Le comité scientifique tiendra sa réunion annuelle à Agadir du 30 mai au 11 juin et sera présidé par Dr Debi Palka (Etats-Unis). Les sous-comités RMP et IA se réuniront préalablement les 28 et 29 mai.

Le rapport du comité scientifique sera disponible peu après le début de la réunion annuelle de la Commission dans le Document IWC/62/Rep 1.

#### 16.1 Petits cétacés

En 1991, la Commission a adopté une résolution sur les petits cétacés [*Rap. IWC 42:49*] laquelle réitérait sa demande de l'année précédente, à savoir que le comité scientifique entame un processus de collecte d'informations sur les stocks faisant l'objet de captures intentionnelles et accidentelles importantes et demandait au comité scientifique de poursuivre ses travaux, y compris pour les stocks qui ne faisaient pas l'objet d'un examen. Cette année, la priorité sera accordée à l'examen de la taxonomie, de la structure de la population et du statut des petits cétacés de l'Atlantique tropical oriental

#### 16.2 Partenariats de recherche non létale au niveau régional

Le gouvernement australien a accueilli un atelier en mars 2009 pour discuter des plans relatifs à un partenariat de recherche non létal sur cinq ans dans l'Océan austral. Un rapport de cet atelier a été présenté l'année dernière au comité scientifique. Le comité a entériné la démarche générale élaborée pour ce programme. A Agadir, le comité devrait recevoir de nouveaux rapports d'activité, en particulier sur de nouveaux objectifs définis et actions proposées. Le comité examinera l'état d'avancement de cette question et décidera des étapes ultérieures. Le rapport du comité scientifique sur ses discussions en la matière figurera dans le document IWC/62/Rep 1.

#### 16.4 Futur plan d'action du comité scientifique

Le comité scientifique présentera les propositions d'activités prioritaires qu'il estime devoir mener à bien au cours de l'année prochaine pour commentaire et approbation à la Commission.

### 17. COMITE DE CONSERVATION

Le comité de conservation se réunira à Agadir au cours de la semaine qui précède la réunion plénière de la Commission. Son rapport figurera dans le document IWC/62/Rep 4.

Cette année, les questions suivantes seront abordées : (1) état d'avancement des enquêtes sur les causes de la non comestibilité des baleines grises 'puantes' ; (2) les collisions avec les navires ; (3) la population des baleines franches australes du Chili – Pérou ; (4) l'observation des baleines (notamment les aspects de gestion) ; (5) les sanctuaires de baleines ; (6) les plans de gestion et de conservation ; (6) les rapports nationaux sur la conservation des cétacés. Les discussions sur certains de ces sujets seront abordées sous d'autres points de l'ordre du jour, le cas échéant.

### 18. CAPTURES PAR LES PAYS NON MEMBRES

Ce point de l'ordre du jour est l'occasion pour les gouvernements contractants de soulever des problèmes liés aux captures par des pays non membres de la CBI

### 19. INFRACTIONS, SAISON 2009

Dans la mesure où le sous-comité « Infractions » ne se réunira pas cette année pour allouer davantage de temps aux discussions sur l'avenir de la CBI, les sujets et documents généralement traités par ce sous-comité seront abordés directement en plénière.

La plénière examinera, par conséquent, les questions suivantes :

- Rapports sur les infractions des gouvernements contractants ;
- Surveillance des opérations de chasse à la baleine ; cette question donne aux gouvernements la possibilité de commenter leurs propres régimes nationaux d'inspection ;
- Une liste des informations requises ou demandées au titre du chapitre VI des Statuts ; cette liste a été élaborée en tant que support administratif au sous-comité pour déterminer si les obligations prévues au chapitre VI des Statuts sont respectées ;
- Présentation des lois et réglementations nationales sur la chasse à la baleine

### 20. QUESTIONS ADMINISTRATIVES

La plupart des questions administratives auront fait l'objet de discussions préalables au sein du comité Finance et Administration. Le comité F&A se réunira à Agadir au cours de la semaine précédant la plénière de la Commission. Le rapport du comité sera distribué en tant que document IWC/62/Rep 2.

Le comité F&A aura examiné les questions relatives :

- Aux implications des discussions sur l'avenir de la CBI ;
- Aux amendements aux règles de procédure, réglementations financières et règles de débats

### 21. FORMULE DE CALCUL DES CONTRIBUTIONS FINANCIERES ET QUESTIONS ANNEXES

Cette question sera débattue dans un premier temps par le comité « Finance & Administration » et les conclusions y afférentes figureront dans le document IWC/62/Rep 2. Les questions qui auront été traitées comprennent :

- La date d'échéance des contributions financières
- La mesure intérimaire et l'évaluation pour Saint-Vincent-et-les-Grenadines.

## 22. ETATS FINANCIERS ET BUDGETS ET AUTRES QUESTIONS EXAMINEES PAR LE SOUS-COMITE BUDGETAIRE

Ces questions seront préalablement discutées par le sous-comité budgétaire qui formulera ses recommandations au comité F&A. Les discussions et recommandations du comité F&A figureront dans le document IWC/62/Rep 2.

Les questions financières découlant des points 22.1 (Examen des états financiers provisoires, 2009/2010) et 22.3 (Examen des estimations budgétaires 2010/2011 et 2011.2012) de l'ordre du jour sont traitées dans le document IWC/62/5 (états financiers).

## 23. ADOPTION DU RAPPORT DU COMITE FINANCE ET ADMINISTRATION

## 24. DATE ET LIEU DES REUNIONS ANNUELLES ET INTERSESSIONNELLES

Depuis quelques années, la Commission discute de la possibilité de passer à des réunions biennales, tout en maintenant les réunions annuelles du comité scientifique. Aucune décision n'a été prise par la Commission l'année dernière, lors de la 61<sup>ème</sup> CBI, sur la tenue d'une réunion en 2011 ; la décision devra, par conséquent, être prise cette année. Les discussions qui seront menées au titre du point 3 de l'ordre du jour sur l'avenir de la CBI seront, elles aussi, déterminantes.

Anticipant la nécessité de tenir une réunion en 2011 compte tenu des discussions sur l'avenir de la CBI, le Secrétariat a adressé un courrier aux commissaires et gouvernements contractants en mars (communication circulaire IWC.CCG.854), suggérant que les gouvernements contractants pourraient souhaiter envisager, avant leur arrivée à la 62<sup>ème</sup> CBI, de proposer d'abriter tout ou partie de la réunion annuelle (par exemple, la réunion du comité scientifique ou celle de la Commission plénière) en 2011. Au 22 avril, le Secrétariat n'a reçu aucune expression d'intérêt de la part d'un gouvernement contractant d'accueillir soit le comité scientifique, soit la Commission et ses autres sous-groupes. En l'absence d'une proposition, le Secrétariat devra prendre les dispositions qui s'imposent.

## 25. COMITE CONSULTATIF

Lors de la 62<sup>ème</sup> CBI, le mandat du Commissaire de Côte d'Ivoire arrivera à son terme de deux ans au sein du Comité consultatif et un remplaçant devra être élu. Les discussions prévues au titre du point 3 de l'ordre du jour sur l'avenir de la CBI auront éventuellement des implications sur celles prévues à ce point.

## 26. RESUME DES DECISIONS ET ACTIONS REQUISES

Le Président fera référence aux rapports quotidiens rédigés par le Secrétariat et postés sur le site Internet de la CBI ([www.iwcoffice.org](http://www.iwcoffice.org)). Il n'autorisera pas de discussions au titre de ce point de l'ordre du jour, sauf pour des demandes d'éclaircissement.

## 27. DIVERS

Ce point de l'ordre du jour peut être utilisé pour soulever des questions qui n'ont pas été inscrites préalablement à l'ordre du jour et qui ne requièrent aucune action de fond immédiate de la part de la Commission.